

A felperes szerint a Bizottság számos esetben tévesen alkalmazta a jogot és számos nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett, amikor úgy találta a 659/1999/EK rendelet ⁽¹⁾ 4. cikkének (3) bekezdése szerinti előzetes vizsgálatot követően, hogy a Spanyol Királyság által bejelentett közszolgáltatási kompenzáció indokolt az Unió állami támogatásokra vonatkozó szabályaival összhangban. A felperes öt megsemmisítési jogalapot terjeszt elő.

Az első megsemmisítési jogalapban a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság nem indított a rendelet 4. cikkének (4) bekezdésében meghatározott hivatalos vizsgálati eljárást a bejelentett támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségével kapcsolatos komoly kétségek fennállása ellenére. A felperes úgy érvel, hogy a Bizottság ezzel nyilvánvalóan megsértette az EUMSZ 108. cikk (2) bekezdését és a 659/1999/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdését.

A két részből álló második megsemmisítési jogalap első részében a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot és mérlegelési hibákat vétett, amikor úgy találta, hogy a Spanyol Királyság által bejelentett intézkedés megfelel egy, az ellátás biztonságával indokolt, általános gazdasági érdekű szolgáltatás nyújtásával járó költségek ellentételezése szükségességének, amikor Spanyolországban nem állnak fenn, és középtávon várhatóan nem is merülnek fel ellátásbiztonsággal kapcsolatos problémák, majd a jogalap második részében a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, amikor úgy találta, hogy a Spanyol Királyság által bejelentett intézkedés összeegyeztethető a közös piaccal az EUMSZ 106. cikk (2) bekezdésének és a villamos energiáról szóló harmadik irányelvnek az értelmében.

Harmadik megsemmisítési jogalapjában a felperes úgy érvel, hogy a Bizottság által jóváhagyott állami támogatás ellentétes az a szénipar részére nyújtott állami támogatásról szóló 1407/2002/EK rendeletben ⁽²⁾ és a versenyképtelen szénbányák bezárásának elősegítéséről szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatban meghatározott tárgyi és időbeli korlátokkal.

Negyedik megsemmisítési jogalapjában a felperes előadja, hogy a Bizottság megsértette a gondos ügyintézés elvét, amely arra kötelezi, hogy gondosan, alaposan és pártatlanul megvizsgálja az ügy valamennyi releváns elemét, mivel nem tartotta kívánatosnak valamennyi vélemény összegyűjtését ahhoz, hogy a határozat elfogadását megelőzően teljes körű információval rendelkezék az ügyre vonatkozó valamennyi körülmény tekintetében, és inkább az első szakaszban jóváhagyta a bejelentett intézkedést.

A három részből álló ötödik megsemmisítési jogalapjában a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság megsértette az ítélkezési gyakorlat azon elvét, amely megtiltja, hogy a Bizottság a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítson olyan állami támogatásokat, amelyek megsértik a Szerződés más rendelkezéseit, és többek között nem vette figyelembe azon tényt, misze-

rint az intézkedés megsérti az áruk szabad mozgásának elvét elismerő rendelkezéseket, a villamos-energia belső piacára vonatkozó irányelvek célkitűzéseit, valamint az Európai Uniónak a fenntarthatóságra vonatkozó céljait.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.).

⁽²⁾ A szénipar részére nyújtott állami támogatásról szóló, 2002. július 23-i 1407/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 205., 1. o.).

2010. október 14-én benyújtott kereset — Endesa és Endesa Generación kontra Bizottság

(T-490/10. sz. ügy)

(2010/C 328/81)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperesek: Endesa, SA. (Madrid, Spanyolország), Endesa Generación, SA (Sevilla, Spanyolország) (képviselő: M. Merola ügyvéd)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék nyilvánítsa a megsemmisítés iránti keresetet elfogadhatónak;
- nyilvánítsa a keresetet megalapozottnak, és semmisítse meg a határozat egészét;
- az Európai Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A határozat, amely ellen e kereset irányul, megegyezik a T-484/10. sz., Gas Natural Fenosa SDG kontra Bizottság ügyben, illetve a T-486/10. sz., Iberdrola kontra Bizottság ügyben megtámadott határozattal.

A felperesek három jogalapra hivatkoznak keresetük alátámasztása érdekében:

1. Az első jogalap a Bizottság által akkor elkövetett nyilvánvaló hibán alapul, amikor is úgy találta, hogy a bejelentett intézkedés a 2003/54/EK ⁽¹⁾ irányelv hatálya alá tartozik. A felperesek e jogalap keretében a következőket adják elő:

- A Bizottság nyilvánvaló hibát követett el, amikor úgy ítélte meg, hogy a 2003/54/EK irányelv 11. cikkének (4) bekezdése nem követeli meg, hogy a nemzeti hatóságok az ellátás-biztonsági okok fennállására hivatkozzanak, illetve azt bizonyítsák, az irányelvben meghatározott harmonizációs szabályokkal összeegyeztethetetlen intézkedések elfogadásához. Ezen értelmezés nem összeegyeztethető azon kötelezettséggel, melynek értelmében valamennyi eltérést engedő rendelkezést megszorítóan kell értelmezni.
 - A 2003/54/EK irányelv 11. cikke (4) bekezdésének a Bizottság általi értelmezése azt jelentené, hogy a tagállamok vég nélkül alkalmazhatnak egy olyan szabályt, amelyet a Szerződés 114. cikkének értelmében csak ideiglenesen lehet alkalmazni. Ezen értelmezés tehát összeegyeztethetetlen a 2003/54/EK irányelv elfogadásának jogalapjával.
 - A Bizottság nyilvánvaló hibát követett el a 2003/54/EK irányelvben meghatározott 15 %-os felső határ oly módon történő kiszámításánál, amely megfosztja azt az uniós jogalkotó által megkívánt hatékony érvényesüléstől.
 - A Bizottság nyilvánvaló hibát követett el, mivel Spanyolországban nem áll fenn semmi olyan ellátás-biztonsági probléma, ami indokolná a bejelentett intézkedés elfogadását.
 - A bejelentett intézkedés nem felel meg a 2003/54/EK irányelv 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek, amelyek értelmében a közszolgáltatási kötelezettségeknek világosan meghatározottaknak, átláthatóknak, megkülönböztetéstől menteseknek és ellenőrizhetőeknek kell lenniük, és garantálniuk kell a nemzeti fogyasztókhoz való hozzáférés egyenlőségét az Unió villamosenergia-ipari vállalkozásai számára.
2. A második jogalap a Bizottság által akkor elkövetett nyilvánvaló hibán alapul, amikor is úgy találta, hogy a bejelentett intézkedésre a Szerződés 106. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó. A felperesek e jogalap keretében az alábbiakra hivatkoznak:
- A Bizottság nyilvánvaló hibát követett el, amikor úgy ítélte meg, hogy a 2003/54/EK irányelv 11. cikkének (4) bekezdése alapján eltekinthet annak vizsgálatától, hogy az adott esetben teljesülnek-e a közszolgáltatási kötelezettség fennállásának feltételei.
 - A Bizottság nyilvánvaló hibát követett el, mivel nem értékelte megfelelően a bejelentett intézkedés arányosságát, és mivel e vizsgálatot azon egyetlen kérdésre korlátozta, hogy létezik-e túlzott mértékű kompenzáció.
 - A Bizottság nem elemezte az Unió alapjogi chartájában megfogalmazott tulajdonhoz való jog bejelentett intézkedésben foglalt megsértését a Szerződés 106. cikke (2) bekezdésének alkalmazásakor.

3. A harmadik jogalap bizonyos eljárás egyes elemeire vonatkozó szabályok megsértésén alapul. A felperesek ezzel kapcsolatban a következőket állítják:

- A Bizottság megsértette a Szerződés 108. cikkét és a 659/1999 rendelet ⁽²⁾ 4. cikkének (4) bekezdését azzal, hogy nem indított hivatalos vizsgálatot azon tárgyilagos és egybehangzó bizonyítékok megléte ellenére, amelyek alátámasztják, hogy az összeegyeztethetőség és a bejelentett intézkedés értékelése jelentős nehézségekbe ütközött.
- A Bizottság hatáskörrel való visszaélést követett el, amikor a bejelentést megelőző kapcsolatfelvétel szakaszát a hivatalos vizsgálati eljárás megindításának elkerülése végett használta fel.

⁽¹⁾ A villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 211. o.).

⁽²⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

2010. október 7-én benyújtott kereset — Melli Bank kontra Tanács

(T-492/10. sz. ügy)

(2010/C 328/82)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Melli Bank plc (London, Egyesült Királyság) (képviselők: S. Gadhia, S. Ashley solicitorok, D. Anderson QC és R. Blakeley barrister)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg a 2010/413/KKBP tanácsi határozat ⁽¹⁾ II. melléklete B részének 5. pontját a felperesre vonatkozó részében;
- semmisítse meg a 668/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelet ⁽²⁾ melléklete B részének 3. pontját a felperesre vonatkozó részében;
- állapítsa meg, hogy a 423/2007/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 7. cikke (2) bekezdésének d) pontja nem alkalmazható a felperesre; és
- a Tanácsot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.